

COMMENT JE PRÉPARE UNE PROGRESSION
DANS LE TEMPS ?

PRÉSENTATION

MAJ Janvier 2020

Doc
en stock



COMMENT JE PRÉPARE UNE PROGRESSION DANS LE TEMPS ?

- Fixer des objectifs S.M.A.R.T. p. 4
- Prendre en compte le niveau de départ de l'apprenant p. 5
- Entretien de positionnement p. 6
 - Et pour ceux-celles qui ne parlent pas du tout...
- Le temps dont on dispose p. 8
- La finalité de l'atelier p. 9
- Les attentes et objectifs des apprenants p. 10
 - Différencier les attentes, les besoins et les objectifs p. 11
 - Les objectifs ne sont pas que des objectifs linguistiques p. 12
 - Une proposition p. 13
 - Les grands principes d'une progression pédagogique p. 14
 - Des degrés de maîtrise de la langue : Le CECRL p. 15
 - Niveaux communs de compétences p. 16
 - Niveaux A 1.1 p. 17
 - Niveaux A 1 p. 18
 - Niveaux A 2 p. 19
 - Niveaux A 2 p. 20
 - Niveaux A 2 p. 21
- Les outils de la progression p. 22
- Le contrat pédagogique p. 23
 - Les outils de l'accueil et du positionnement
 - Les outils de la progression pédagogique : la Fiche séance
 - Un exemple
- Ressources p. 27



FIXER DES OBJECTIFS S.M.A.R.T.

- S** COMME SPÉCIFIQUE
- M** COMME MESURABLE
- A** COMME ACCEPTABLE
- R** COMME RÉALISTE
- T** COMME TEMPORELLEMENT DÉFINI



PRENDRE EN COMPTE LE NIVEAU DE DÉPART DE L'APPRENANT

Lors de l'entretien d'accueil ,

- Je détermine le profil linguistique des apprenants :
 - Je repère le niveau à l'oral en premier
 - Je repère le niveau et la durée de scolarisation
 - Je fixe des objectifs (SMART) atteignables
- J'utilise des fiches d'accueil
- J'utilise des grilles de positionnement

RESSOURCES :

Exemple de Fiches d'accueil



[>>> Lien](#)



[>>> Lien](#)



Entretien de positionnement

Des questions à se poser :

- Les apprenants sont-ils débutants (niveau introductif A1.1),
- Sont-ils déjà un peu familiarisés avec la langue (niveau découverte A1)
- Ont-ils les bases suffisantes pour se faire comprendre (niveau survie A2) ?
- Y a-t-il des personnes non scolarisées dans le groupe ?

Identifier les besoins socio-linguistiques des apprenants

- Dans la vie courante qu'ont-ils besoin de réaliser ?
- Quelles sont leurs besoins, leurs priorités, leurs urgences?
- Choisir le domaine et la thématique à proposer.

Par exemple : lire le cahier de correspondance des enfants, parler à ses voisins, demander un service...



Et pour ceux-elles qui ne parlent pas du tout...

Sourire, être rassurant...

→ Soit ces personnes sont accompagnées par un tiers (parent, ami, travailleur social...)

→ Soit elles viennent seules. Faites alors appel à la **communication non verbale** : gestuelle, mime, photos.... Pensez aussi aux **outils numériques de traduction** ! Cela permet déjà de repérer les capacités de la personne à comprendre, à s'exprimer, à l'oral et peut-être aussi à l'écrit.



LE TEMPS DONT ON DISPOSE

Durée et fréquence de l'atelier :

40 h de formation à raison de 2 séances de 2 h par semaine (soit 10 semaines)

Différent de

40 h de formation à raison de 6 h par jour tous les jours (soit 1 semaine ½)

Pour acquérir un **bagage de 300 mots** qui permet de construire des phrases simples :

- Un grand débutant non scolarisé aura besoin de 400 à 500 h
- Un grand débutant scolarisé aura besoin de 40 à 60 h



LA FINALITÉ DE L'ATELIER

L'atelier a-t'il

- Une visée sociolinguistique : acquérir une autonomie dans les domaines de la vie publique, personnelle, socioprofessionnelle...,
- Un atelier plus orienté vers l'écrit,
- Un atelier plus orienté vers l'oral,
- Un atelier plus orienté sur une thématique (école, parentalité, mobilité...) ?

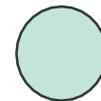
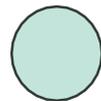


Ne pas se substituer aux services publics, aux services spécialisés (notamment pour les publics étrangers) – Pensez à orienter vers les travailleurs sociaux et les partenaires du territoire.



LES ATTENTES ET OBJECTIFS DES APPRENANTS

Lors de l'entretien d'accueil, recueillir les attentes et besoins : vous proposez des objectifs d'apprentissage (par exemple : retirer de l'argent à un distributeur automatique ; téléphoner en cas d'urgence...).



Pendant les ateliers, l'apprenant formulera d'autres attentes et besoins : les objectifs seront réajustés au fur et à mesure de l'évolution de ces besoins et attentes ; réajustés aussi en fonction de l'acquisition des apprentissages.



Différencier les attentes, les besoins et les objectifs

ATTENTE

Être autonome pour retirer de l'argent, ne plus demander à quelqu'un.

BESOIN

Savoir me servir du distributeur

OBJECTIF

Être capable d'effectuer les différentes opérations proposées par l'automate :

→ Lire les consignes à l'écran / naviguer sur les différentes fonctions et faire des choix / saisir correctement les données demandées, etc...



Les objectifs ne sont pas que des objectifs linguistiques

Objectif général :
acquérir une meilleure
connaissance des lois,
des codes sociaux et
des services publics

La langue est
un moyen au service
de l'autonomie

Objectif opérationnel :
connaître le fonctionnement
et l'utilisation en toute
autonomie d'un ou de
plusieurs espaces sociaux
ou culturels

Par exemple :

L'apprenant (attente) : « *Je veux apprendre à lire et à écrire* »

Le bénévole : « *Vous voulez apprendre à lire et à écrire quoi par exemple ?* »

L'apprenant : « *une recette de cuisine...* »



Une proposition

THÉMATIQUE
Alimentation

**OBJECTIF
PÉDAGOGIQUE**
être capable d'écrire
une recette de cuisine

**OBJECTIF
LINGUISTIQUE**
repérer et utiliser
l'impératif et
l'infinitif

SUPPORTS
recettes de cuisine



Les grands principes d'une progression pédagogique

La progression pédagogique propose un cadre pour organiser l'apprentissage

- Livret de la mairie de Paris – A Vicher (indication niveau/durée/compétences à acquérir)
- S'appuyer sur le CECRL pour définir le niveau à atteindre
- S'appuyer sur des méthodes
- Etablir un contrat pédagogique
- Outils de suivi (Carte heuristique Portfolio, livret stagiaire ou planning des séances avec objectifs et thématiques abordées)
- Organiser les séquences
- Prévoir plusieurs temps d'évaluation
- Prévoir les réajustements et adaptations des contenus



Des degrés de maîtrise de la langue : Le CECRL



RESSOURCES :

CADRE EUROPÉEN COMMUN DE
RÉFÉRENCE POUR LES LANGUES :
APPRENDRE, ENSEIGNER, ÉVALUER



[»» Lien](#)

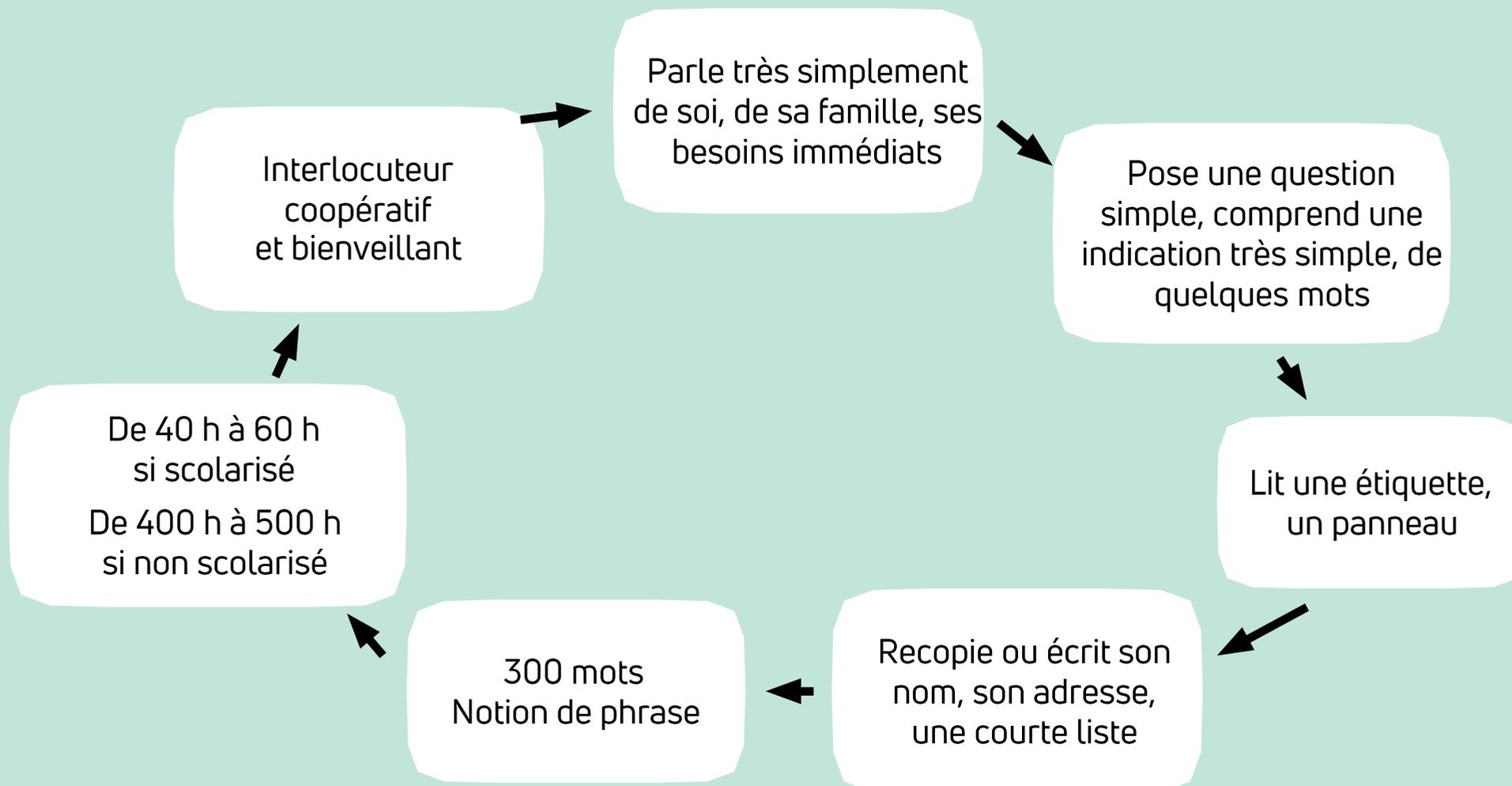


Niveaux communs de compétences

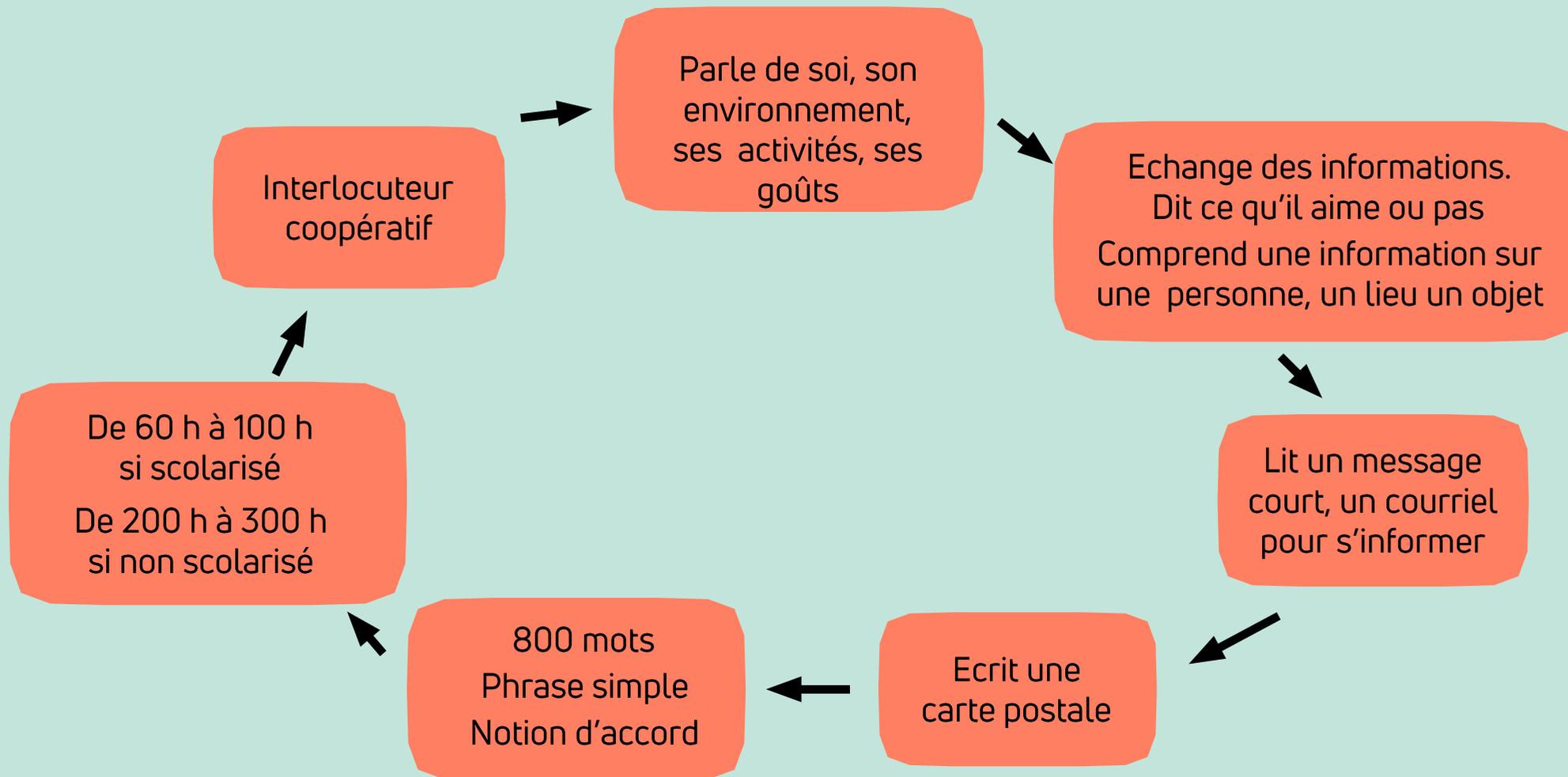
C2 Maîtrise	Peut comprendre sans effort pratiquement tout ce qu'il/elle lit ou entend. S'exprime en faisant de fines nuances de sens, présenter une argumentation claire et fluide, stylistiquement adapté aux circonstances.
C1 Autonome	Peut s'exprimer sans effort, et spontanément, sans trop chercher ses mots, dans des situations variées : sociale, professionnelle, même académique. Il structure et organise bien son discours, fait preuve d'une grande cohérence.
B2 Avancé ou utilisateur indépendant	Fait preuve d'aisance, comprend des discours longs de type conférences..., suit une argumentation complexe sur des sujets familiers. Peut communiquer avec un certain degré de spontanéité, de façon claire et précise. Il émet un avis sur un sujet d'actualité, argumente et défend ses positions, expose les avantages et inconvénients de différentes possibilités.
B1 Niveau seuil	Peut « se débrouiller », comprendre les points essentiels sur des sujets familiers (travail, école, loisirs), émissions de radio, ou TV sur des sujets qui l'intéressent, et dans une langue courante. Peut raconter un événement, une expérience, exposer brièvement des raisons et des explications pour un projet ou une idée, il peut donner son avis, ses impressions.
A2 Intermédiaire ou de survie	Peut comprendre des messages simples, clairs et courts, un lexique très fréquent relatifs à lui-même, sa famille, son univers proche. Peut comprendre des phrases isolées en relation avec des domaines habituels, peut communiquer lors de tâches simples et habituelles.
A1 Introductif ou de découverte	Peut comprendre des mots et expressions familières et quotidiennes (au sujet de soi, de sa famille, de l'environnement concret et immédiat). Peut lire des noms familiers, des mots et phrases simples (annonces, affiches). Peut présenter quelqu'un, se présenter, répondre à des questions simples et en poser (lieu d'habitation, relations, ce qui lui appartient...). Peut communiquer de façon simple si l'interlocuteur parle lentement et distinctement et se montre coopératif. Peut écrire une courte carte, remplir un questionnaire (nom, adresse).



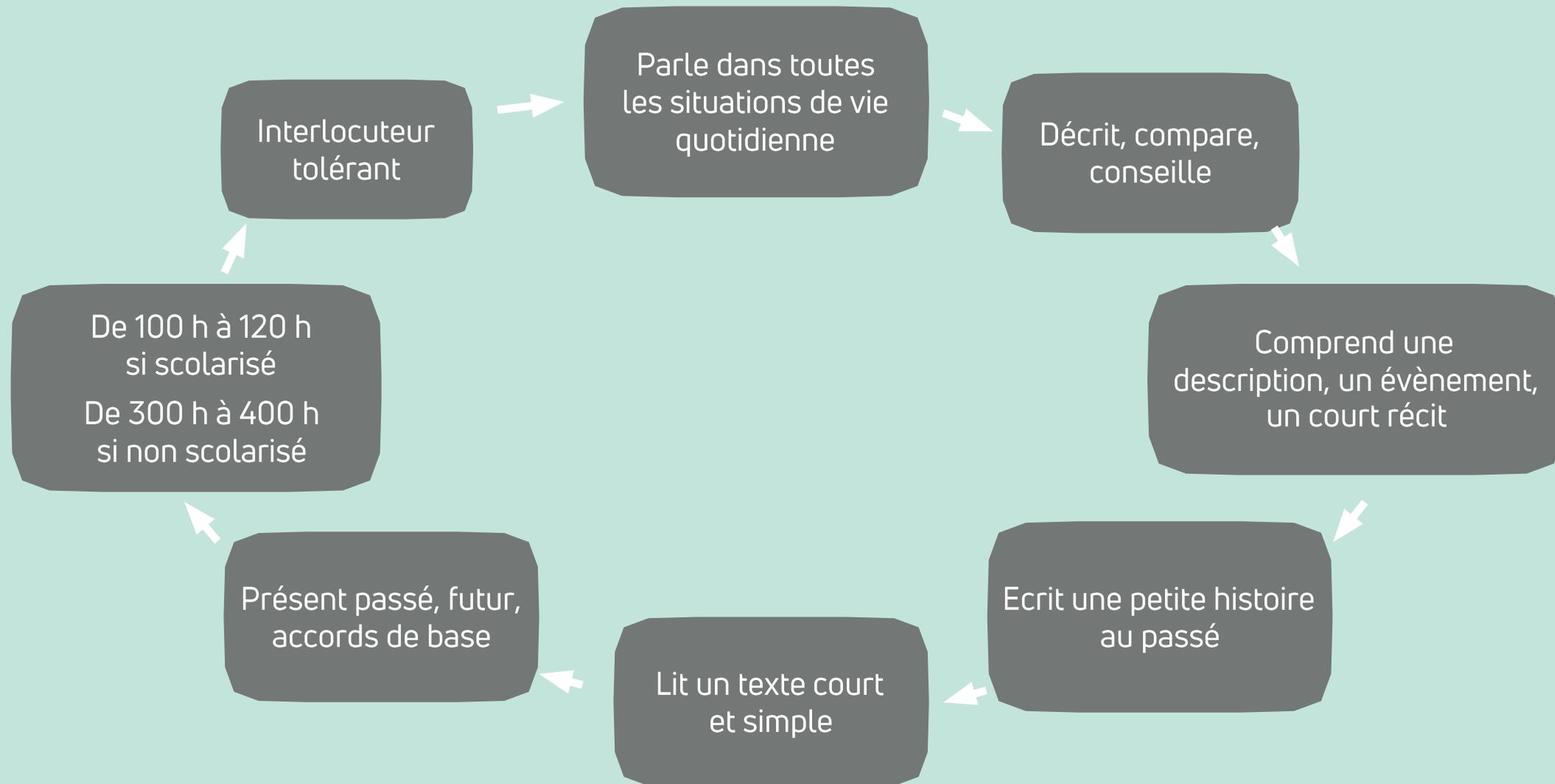
Niveaux A 1.1



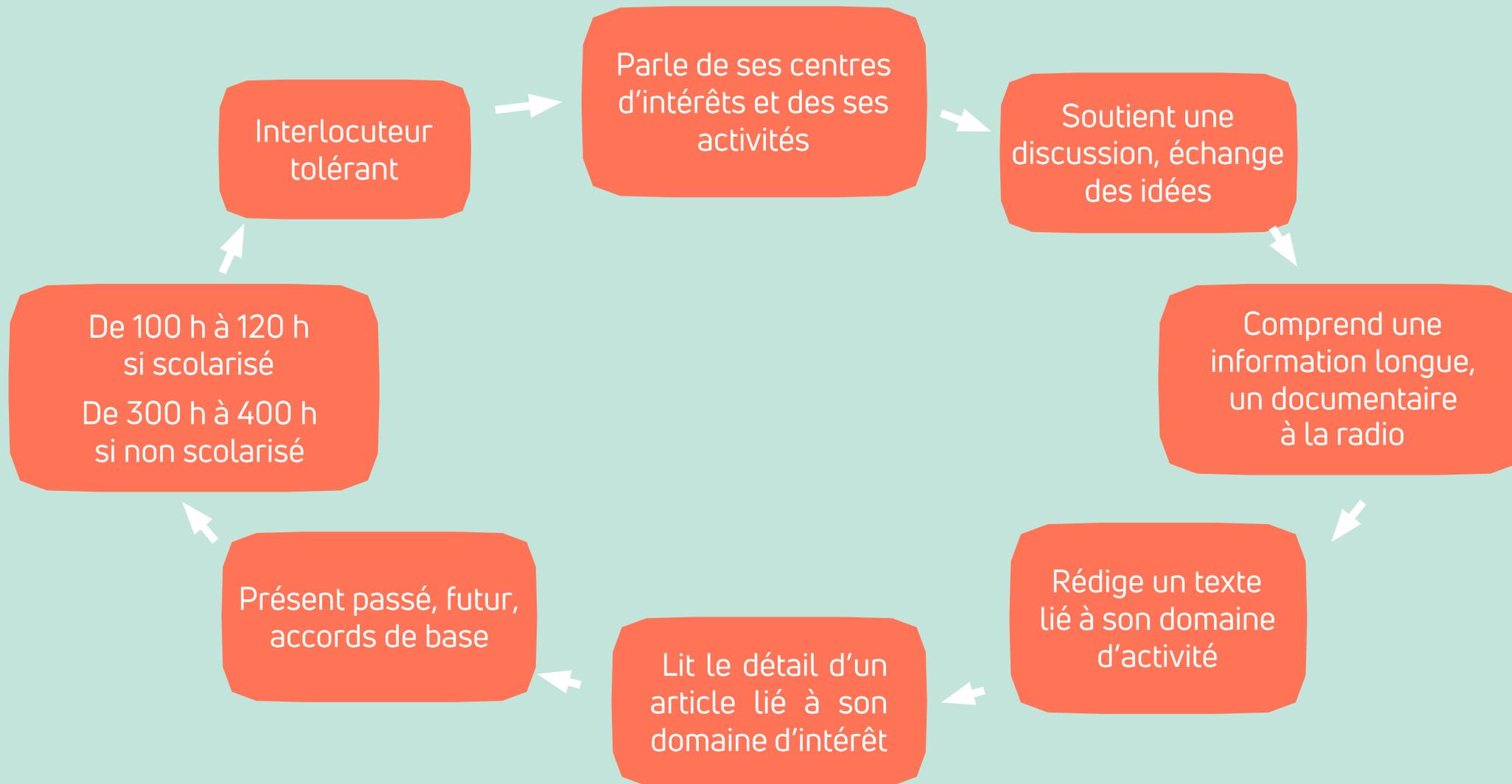
Niveaux A 1



Niveaux A 2



Niveaux A 2



Niveaux A 2

Les méthodes :

- Plusieurs sont disponibles (Centres de Ressources, internet)
- Organisées par niveaux et compétences du CECRL
- Conçues par des professionnels
- Traitent toutes des sujets de la vie quotidienne
- Elles comprennent : un livret formateur, un livret apprenant, parfois un CD audio et/ou des liens vers des sites pour des supports téléchargeables



Veillez à adapter la méthode choisie en fonction des apprenants et des niveaux à atteindre. Il n'y a pas de méthodes clé en main.



LES OUTILS DE LA PROGRESSION : LE CONTRAT PÉDAGOGIQUE

Il précise les objectifs de l'ASL, des activités,
mais aussi les règles du groupe et de la structure.



Les outils de l'accueil et du positionnement

FICHE ACCUEIL

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Nom et prénom: _____
 Date et lieu de naissance: _____
 Nationalité: _____ Date d'arrivée en France: _____
 Adresse: _____
 Téléphone: _____
 Personne orientée par: _____ Date d'accueil: _____

LANGUES PARLÉES, LUES, ÉCRITES

COMPRÉHENSION ET EXPRESSION ORALE EN FRANÇAIS

<input type="checkbox"/> Incompréhension de ce qui est exprimé <input type="checkbox"/> Compréhension des consignes usuelles (asseyez-vous, donnez-moi...) <input type="checkbox"/> Compréhension du questionnaire d'identité <input type="checkbox"/> Compréhension de la totalité de ce qui a été abordé lors de cette rencontre	<p>Pas de communication</p> <input type="checkbox"/> ne parle pas le français <input type="checkbox"/> s'exprime mais n'est pas compris
	<p>Peu de communication</p> <input type="checkbox"/> s'exprime mais reste peu compréhensible <input type="checkbox"/> la répétition est une aide pour le récepteur
	<p>Communication possible</p> <input type="checkbox"/> s'exprime et peut être compris <input type="checkbox"/> la répétition est une aide pour le récepteur
	<p>Communication aisée</p> <input type="checkbox"/> la répétition est occasionnelle

FICHE POSITIONNEMENT

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Nom et prénom: _____
 Date et lieu de naissance: _____
 Nationalité: _____ Date d'arrivée en France: _____
 Adresse: _____
 Téléphone: _____
 Personne orientée par: _____ Date du positionnement: _____

COMPRÉHENSION ET EXPRESSION ORALE EN FRANÇAIS

INFRA A1.1	A1.1	A1	A2	B1
Compréhension				
Comprend certains mots et expressions familières sans donner du sens au message global	Comprend l'essentiel des questions sur l'état civil, des informations essentielles ... Comprend une instruction, une indication simple avec un ou deux énoncés	Comprend beaucoup de questions sur son état civil et son environnement proche. Comprend une information sur une personne, un lieu, un objet...	Comprend une description, le récit d'un événement, une explication (suite logique d'actions)...	Comprend une information longue, technique, un documentaire à la radio
Production orale				
Avec ou sans l'aide d'un interprète ou à une autre langue pour se faire comprendre	Pose une question Répond d'une question sur son état civil, donne des informations essentielles	Répond un nombre varié de questions mais ne peut pas discuter demande des nouvelles et sait répondre aux salutations	Dit ce qu'il aime ou non, fait et accepte une offre, une invitation, participe activement lors d'une réunion	Soutient une discussion Exprime ses opinions Vocabulaire pour tous ses centres d'intérêt



Les outils de la progression pédagogique : la Fiche séance

FICHE SÉANCE



INFORMATIONS GÉNÉRALES
Thématique:
Niveau oral / écrit:
Séance n°: Durée: Date:

OBJECTIFS COMMUNICATIFS ET PRAGMATIQUES
Être capable de:

OBJECTIFS LINGUISTIQUES
(LEXICAUX, GRAMMATICAUX, PHONÉTIQUE, SYNTAXE...)

COMPRÉHENSION ET EXPRESSION ÉCRITE EN FRANÇAIS
Parcours pédagogique: les activités langagières (réception, production, interaction, oral / écrit) Modalités d'animation:
Support et partenariats:

COMMENTAIRES



Un exemple

1. TYPE D'ACTIVITÉ

Modalités : tout le groupe en file

Public visé : tout public

Niveau de compétence linguistique visé : tout niveau

2. OBJECTIF POUR LA DYNAMIQUE DE GROUPE

Faire connaissance : il s'agit d'une activité d'échauffement dans l'espace qui permettra aux apprenants de mémoriser les dates anniversaires du groupe.

3. BUT DE L'ACTIVITÉ

Se placer correctement dans une file en fonction de sa date d'anniversaire

4. PRÉPARATION DE L'ACTIVITÉ

Aménagement de l'espace, chaises ou ruban adhésif.

5. DÉROULEMENT DE L'ACTIVITÉ

Debout, en file dans un espace étroitement délimité (par des chaises, par ex.), les apprenants doivent se placer en fonction de leur date d'anniversaire, dans l'ordre du calendrier, de janvier (début de la file) à décembre (fin de la file).

Pour cela, ils ne peuvent se déplacer que d'une personne en une personne en posant la question suivante à la personne qui les précède : « c'est quand ton anniversaire ? ».

Pour confirmer le déplacement à effectuer ou non, la personne interrogée pose à son tour la question « Et toi ? ».

Si la date d'anniversaire de la personne interrogée se situe après la date anniversaire de la personne qui interroge, la personne qui interroge se place devant la personne interrogée, et ce jusqu'à ce que tous aient trouvé leur place.



Un exemple - suite

6.OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES (Compétences à communiquer langagièremnt)

Composante pragmatique : demander/donner une date d'anniversaire.

Composante sociolinguistique et socioculturelle : utiliser le registre informel.

Composante linguistique :

Question « c'est quand ton anniversaire ? »

« Et toi ? »

« c'est le + date »

Lexique des mois

Les chiffres de 1 à 31

7.REMARQUES / ADAPTATION

Variantes possibles, classement :

- Avec les dates d'anniversaire (ex : 2 juillet, 30 septembre, etc.) ;
- Avec la durée du trajet ;
- Avec l'heure du lever, du coucher, etc.



RESSOURCES

- CECRL (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues)
[»» Lien](#)
- Mon livret d'apprentissage du français -Mairie de Paris
- Site ASL Web : www.aslweb.fr
- Guide descriptif des actions socialisantes à composantes langagières sur www.aslweb.fr





Cette œuvre est mise à disposition selon les termes de la Licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage dans les Mêmes Conditions 3.0 France.

